

**First Presbyterian Church
and
Comunidad de Esperanza (Community of Hope)
Las Cruces, New Mexico**

Christ the King Sunday and Thanksgiving Sunday

November 22, 2020 – 10:30 AM

Enter to worship – Leave to serve

Entrar para adorar – Salir para servir

PRELUDE *Preludio*

“To Render Thanks Unto the Lord” (British Hymn Tune of 1700) Robert J. Powell (b. 1932)

“We Gather Together to Ask the Lord’s Blessing” Roberta Rowland-Raybold (b. 1938)

“O Worship the King” Lani Smith (1934-2015)

**The Prelude functions like a curtain that separates our world from the worship place of peace and sanctuary. We enter prayerfully. We wait expectantly, listening for God’s Spirit and truth, which challenges us to return to the world equipped for faithful and useful Christian service.

*** *Those who are able, please stand***

Please turn off all cell phones

** *El Preludio funciona como un velo que separa a nuestro mundo del lugar de la adoración de la paz y el santuario. Entramos piadosamente. Esperamos para la verdad y el Espíritu de Dios que nos desafía para volver al mundo equipados para el servicio cristiano fiel y útil.*

*** *Aquellos que pueden, por favor ponganse de pie***

Por favor apaguen todos los teléfonos celulares

WELCOME, GREETINGS & ANNOUNCEMENTS

Bienvenida, Saludos & Anuncios

MINUTE FOR MISSION

Lon Anderson

MEDITATION IN PREPARATION FOR WORSHIP

Meditación para la preparación para la adoración

Dear friends, do you think you’ll get anywhere in this if you learn all the right words but never do anything? Does merely talking about faith indicate that a person really has it? For instance, you come upon an old friend dressed in rags and half-starved and say, “Good morning, friend! Be clothed in Christ! Be filled with the Holy Spirit!” and walk off without providing so much as a coat or a cup of soup—where does that get you? Isn’t it obvious that God-talk without God-acts is outrageous nonsense? ...You can no more show me your works apart from your faith than I can show you my faith apart from my works. Faith and works, works and faith, fit together hand in glove. (James 2:15~18 The Message)

Queridos amigos, ¿creen que llegarán a algo en esto si aprenden todas las palabras correctas pero nunca hacen nada? ¿El simple hecho de hablar de fe indica que una persona realmente la tiene? Por ejemplo, te encuentras con un viejo amigo vestido con harapos y medio muerto de hambre y dices: “¡Buenos días, amigo! ¡Vístete de Cristo! ¡Sed llenos del Espíritu Santo! ” y marcharse sin proporcionar ni siquiera un abrigo o una taza de sopa, ¿a dónde lo lleva eso? ¿No es obvio que hablar de Dios sin actos de Dios es una tontería escandalosa? ... No puedes mostrarme tus obras sin tu fe más de lo que yo puedo mostrarte mi fe sin mis obras. Fe y obras, obras y fe, van de la mano. (Santiago 2: 15 ~ 18 El Mensaje)

CHORAL INTROIT *Coral Introito*

“O Lord, You Are My God and King”

JERUSALEM

ASSEMBLE IN GOD’S NAME
REÚNIRSE EN EL NOMBRE DE DIÓS

*CALL TO WORSHIP *Llamada a la adoración*

Valencia Owens

(from Matthew 5 the Beatitudes)

Leader: Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven.

People: Blessed are those who mourn, for they will be comforted.

Blessed are the meek, for they will inherit the earth.

Leader: Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they will be filled.

People: Blessed are the merciful, for they will receive mercy.

Blessed are the pure in heart, for they will see God.

(de Mateo 5 las Bienaventuranzas)

Líder: Bienaventurados los pobres de espíritu, porque de ellos es el reino de los cielos.

Gente: Bienaventurados los que lloran, porque serán consolados.

Bienaventurados los mansos, porque ellos heredarán la tierra.

Líder: Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia, porque ellos serán saciados.

Gente: Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos recibirán misericordia.

Bienaventurados los de limpio corazón, porque ellos verán a Dios.

HYMN OF PRAISE *Himno de Alabanza*

#643 “Now Thank We All Our God”

NUN DANKET ALLE GOTT

***PRAYER OF ADORATION AND THE LORD’S PRAYER (unison)**

Oración de adoración y la oración del Señor (al unísono)

O Lord, may we never forget the infinite blessing of your willingness to hear our prayers. May we never forget that you are always present with us. Thank you for bringing us through life's storms and through the dry, questioning seasons of our lives. This day, may we hear your grace and feel your mercy as we come before you in worship, and in response, may we bend and bow to your will and purpose for us. Help us, Holy Spirit, to worship in authentic and joyful expectation. Lord, we know that we are here today because you brought us. We know that you have something special for us, some message of grace and hope. May we receive, and not reject or deny, your gift of love, as we pray the prayer Jesus taught his disciples, **Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory, forever. Amen**

*Oh Señor, que nunca olvidemos la bendición infinita de tu voluntad de escuchar nuestras oraciones. Que nunca olvidemos que siempre estás presente con nosotros. Gracias por traernos a través de las tormentas de la vida y a través de las estaciones secas y cuestionadoras de nuestras vidas. En este día, que podamos escuchar su gracia y sentir su misericordia cuando venimos ante usted en adoración, y en respuesta, podemos inclinarnos e inclinarnos ante su voluntad y propósito para nosotros. Ayúdanos, Espíritu Santo, a adorar en expectación auténtica y gozosa. Señor, sabemos que estamos aquí hoy porque nos has traído. Sabemos que tienes algo especial para nosotros, un mensaje de gracia y esperanza. Que recibamos, y no rechacemos o rechacemos, tu regalo de amor, mientras rezamos la oración que Jesús enseñó a sus discípulos, **Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.***

PLEASE BE SEATED *Tomen asiento por favor*

CALL TO CONFESSION *Llamada a la confesión*

“Create in Me a Clean Heart”

CREATE IN ME

Choral Scholars

PRAYER OF CONFESSION (Unison) *Oración de confesión (unísono)*

O Lord God, there is no blessing we could ask but that you are able to give, have promised to give, and have already given to countless multitudes, all unworthy

and guilty like us. Help us be able to receive your mercy and grace. To that end, convince of our sin, soften our hearts to bewail our folly, ingratitude, pride, unbelief, rebellion, and corruption. Give us hope against our guilt and shame, a love that excites toward holy obedience, a joy that is our strength, and faith in your Son who loved us and died for us. Help us be humble in our need for your mercy and grace, and to live continually as on the brink of eternity.¹

Oh Señor Dios, no podemos pedirte ninguna bendición, sino que tú puedas dar, prometiste dar y ya hemos dado a innumerables multitudes indignas y culpables como nosotros. Ayúdanos a ser capaces de recibir tu misericordia y gracia. Con ese fin, convencer de nuestro pecado, ablandar nuestros corazones para lamentar nuestra locura, ingratitud, orgullo, incredulidad, rebelión y corrupción. Danos esperanza contra nuestra culpa y vergüenza, un amor que excita hacia la santa obediencia, un gozo que es nuestra fortaleza y la fe en tu Hijo que nos amó y murió por nosotros. Ayúdanos a ser humildes en nuestra necesidad de tu misericordia y gracia, y a vivir continuamente como al borde de la eternidad.

TIME OF SILENT CONFESSION AND REFLECTION

Momento de confesión en silencio y reflexión

ASSURANCE OF GOD'S LOVE AND MERCY

Seguros del amor y misericordia de Dios

Leader: Having confessed our sin before God who loves us and who saves us, let us walk anew. God calls us with a holy calling, not because of our good works, but because of God's own gracious love through Christ Jesus. Friends, believe the Good News, all our sins are forgiven.

People: **By God's grace we are loved and saved. Through Jesus Christ, our sin is forgiven, thanks be to God. Amen.**

Leader: How shall we, the Church, respond to Christ's grace and forgiveness?

People: **Jesus Christ, as he is attested for us in Holy Scripture, is the one Word of God which we have to hear and which we have to trust and obey in life and in death. As Jesus Christ is God's assurance of the forgiveness of all our sins, so, in the same way and with the same seriousness, he is also God's mighty claim upon our whole life. Through him befalls us a joyful deliverance from the godless fetters of this world for a free, grateful service to his creatures. The Christian Church is the congregation of the brethren in which Jesus Christ acts presently as the Lord in Word and sacrament through the Holy Spirit. As the Church of pardoned sinners, it has to testify in the midst of a sinful world, with its faith as with its obedience.²**

¹ from *The Valley of Vision, A Collection of Puritan Prayers and Devotions*, edited by Arthur Bennett, 1975.

² Taken from sections 8.11-8.14 of the Theological Declaration of Barmen, 1934.

Líder: *Habiendo confesado nuestro pecado ante Dios que nos ama y nos salva, caminemos de nuevo. Dios nos llama con un llamado santo, no por nuestras buenas obras, sino por el amor misericordioso de Dios a través de Cristo Jesús. Amigos, crean las Buenas Nuevas, todos nuestros pecados son perdonados.*

Gente: *Por la gracia de Dios somos amados y salvos. Por Jesucristo, nuestro pecado es perdonado, gracias a Dios. Amén.*

Líder: *¿Cómo responderemos nosotros, la Iglesia, a la gracia y al perdón de Cristo?*

Gente: *Jesucristo, como nos lo atestigua la Sagrada Escritura, es la única Palabra de Dios que debemos escuchar y en la que debemos confiar y obedecer en la vida y en la muerte. Así como Jesucristo es la seguridad de Dios del perdón de todos nuestros pecados, así, de la misma manera y con la misma seriedad, también es el poderoso reclamo de Dios sobre toda nuestra vida. A través de él, nos sobreviene una gozosa liberación de las cadenas impías de este mundo para un servicio gratuito y agradecido a sus criaturas. La Iglesia cristiana es la congregación de los hermanos en la que Jesucristo actúa actualmente como el Señor en la Palabra y sacramento por medio del Espíritu Santo. Como Iglesia de los pecadores perdonados, debe testificar en medio de un mundo pecaminoso, tanto con su fe como con su obediencia.*

HYMN OF ASSURANCE *Himno de Aseuramiento*

#647 “Give Thanks”

GIVE THANKS

GOOD NEWS TIME WITH YOUNG DISCIPLES

Lon Anderson

Momento de buenas noticias para los discípulos jóvenes

- Children are asked to remain with their families throughout the worship service.
- *Se les pide a los niños que permanezcan con sus familias durante todo el servicio de adoración.*

CALL TO PRAYER *Llamada a La Oración*

“In the Lord I’ll Be Ever Thankful”

IN THE LORD

Choral Scholars

PASTORAL PRAYER

ANTHEM *Himno*

“Let All Things Now Living”
(For text follow #37 in the hymnal)

Ash Grove

PROCLAIM GOD'S WORD
PROCLAMACIÓN DE LA PALABRA DE DIÓS

SCRIPTURE LESSONS *Lecturas de la escritura*

Janet Loma

Ezekiel 34:15-16, 20-24

Matthew 25:31-46

Ezekiel 34:15-16, 20-24 (New Revised Standard Version)

I myself will be the shepherd of my sheep, and I will make them lie down, says the Lord God. I will seek the lost, and I will bring back the strayed, and I will bind up the injured, and I will strengthen the weak, but the fat and the strong I will destroy. I will feed them with justice. Therefore, thus says the Lord God to them: I myself will judge between the fat sheep and the lean sheep. Because you pushed with flank and shoulder, and butted at all the weak animals with your horns until you scattered them far and wide, I will save my flock, and they shall no longer be ravaged; and I will judge between sheep and sheep. I will set up over them one shepherd, my servant David, and he shall feed them: he shall feed them and be their shepherd. And I, the Lord, will be their God, and my servant David shall be prince among them; I, the Lord, have spoken.

Matthew 25:31-46 (New Revised Standard Version)

“When the Son of Man comes in his glory, and all the angels with him, then he will sit on the throne of his glory. All the nations will be gathered before him, and he will separate people one from another as a shepherd separates the sheep from the goats, and he will put the sheep at his right hand and the goats at the left. Then the king will say to those at his right hand, ‘Come, you that are blessed by my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world; for I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me something to drink, I was a stranger and you welcomed me, I was naked and you gave me clothing, I was sick and you took care of me, I was in prison and you visited me.’ Then the righteous will answer him, ‘Lord, when was it that we saw you hungry and gave you food, or thirsty and gave you something to drink? And when was it that we saw you a stranger and welcomed you, or naked and gave you clothing? And when was it that we saw you sick or in prison and visited you?’ And the king will answer them, ‘Truly I tell you, just as you did it to one of the least of these who are members of my family, you did it to me.’ Then he will say to those at his left hand, ‘You that are accursed, depart from me into the eternal fire prepared for the devil and his angels; for I was hungry and you gave me no food, I was thirsty and you gave me nothing to drink, I was a stranger and you did not welcome me, naked and you did not give me clothing, sick and in prison and you did not visit me.’ Then they also will answer, ‘Lord, when was it that we saw you hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not take care of you?’ Then he will answer them, ‘Truly I tell you, just as you did not do it to one of the least of these, you did not do it to me.’ And these will go away into eternal punishment, but the righteous into eternal life.”

Leader: This is the word of the Lord.

People: **Thanks be to God.**

Ezequiel 34:15-16, 20-24 (Nueva Versión Internacional)

¹⁵ Yo mismo apacentaré mi rebaño, y lo llevaré a descansar. Lo afirma el SEÑOR omnipotente. ¹⁶ Buscaré a las ovejas perdidas, recogeré a las extraviadas, vendaré a las heridas y fortaleceré a las débiles, pero exterminaré a las ovejas gordas y robustas. Yo las pastorearé con justicia. ²⁰ »”Por eso, así dice el SEÑOR omnipotente: Yo mismo voy a juzgar entre las ovejas gordas y las flacas. ²¹ Por cuanto ustedes han empujado con el costado y con la espalda, y han atacado a cornadas a las más débiles, hasta dispersarlas, ²² voy a salvar a mis ovejas, y ya no les servirán de presa. Yo juzgaré entre ovejas y ovejas. ²³ Entonces les daré un pastor, mi siervo David, que las apacentará y será su único pastor. ²⁴ Yo, el SEÑOR, seré su Dios, y mi siervo David será su príncipe. Yo, el SEÑOR, lo he dicho.

Mateo 25:31-46 (Nueva Versión Internacional)

³¹ »Cuando el Hijo del hombre venga en su gloria, con todos sus ángeles, se sentará en su trono glorioso. ³² Todas las naciones se reunirán delante de él, y él separará a unos de otros, como separa el pastor las ovejas de las cabras. ³³ Pondrá las ovejas a su derecha, y las cabras a su izquierda. ³⁴ »Entonces dirá el Rey a los que estén a su derecha: “Vengan ustedes, a quienes mi Padre ha bendecido; reciban su herencia, el reino preparado para ustedes desde la creación del mundo. ³⁵ Porque tuve hambre, y ustedes me dieron de comer; tuve sed, y me dieron de beber; fui forastero, y me dieron alojamiento; ³⁶ necesité ropa, y me vistieron; estuve enfermo, y me atendieron; estuve en la cárcel, y me visitaron”. ³⁷ Y le contestarán los justos: “Señor, ¿cuándo te vimos hambriento y te alimentamos, o sediento y te dimos de beber? ³⁸ ¿Cuándo te vimos como forastero y te dimos alojamiento, o necesitado de ropa y te vestimos? ³⁹ ¿Cuándo te vimos enfermo o en la cárcel y te visitamos?” ⁴⁰ El Rey les responderá: “Les aseguro que todo lo que hicieron por uno de mis hermanos, aun por el más pequeño, lo hicieron por mí”. ⁴¹ »Luego dirá a los que estén a su izquierda: “Apártense de mí, malditos, al fuego eterno preparado para el diablo y sus ángeles. ⁴² Porque tuve hambre, y ustedes no me dieron nada de comer; tuve sed, y no me dieron nada de beber; ⁴³ fui forastero, y no me dieron alojamiento; necesité ropa, y no me vistieron; estuve enfermo y en la cárcel, y no me atendieron”. ⁴⁴ Ellos también le contestarán: “Señor, ¿cuándo te vimos hambriento o sediento, o como forastero, o necesitado de ropa, o enfermo, o en la cárcel, y no te ayudamos?” ⁴⁵ Él les responderá: “Les aseguro que todo lo que no hicieron por el más pequeño de mis hermanos, tampoco lo hicieron por mí”. ⁴⁶ »Aquellos irán al castigo eterno, y los justos a la vida eterna».

Lider: *Esta es la palabra del Señor.*

Gente: *Gracias a Dios.*

SERMON *Sermón*

“Is Christ Your King?”

Rev. Norm Story

*CLOSING HYMN *Himno Final*

#299 “You Servants of God, Your Master Proclaim”

HANOVER

GO IN GOD'S NAME
VAYAN EN EL NOMBRE DE DIÓS

*BENEDICTION *Bendición*

*CHORAL BENEDICTION *Bendición Coral*

“Thankful Hearts and Voices Raise” THANKFUL HEARTS

*POSTLUDE *Postludio* Hymn Tune Improvisation Howard A. Smolleck

Liturgist – Valencia Owens

Rev. Dr. Norm Story	Pastor	Rev. Pyong San Yu	Korean Congregation
Dr. Janet Loman, CLP	College Ministry	Dr. Howard A. Smolleck	Organist
Bobby & Karen Candusso	Youth Group Sponsors	Karen Candusso	Salt & Light Coord.
Beth Borchert-Thomas	Dir. of Music & Bells		

Greeting before Worship Service:

Wanda Mattiace - E Debra Smith - W Linda Seaton - S

Greeting after Worship Service:

Valencia Owens – E Rev. Norm Story – W Lon Anderson – S

***Those who are able, please stand**

Please turn off all cell phones

<p>Please remember in your prayers: Ed and Carol Green; TJ and Jacqui Jones; Roegge family; Vanessa Medina; Corina Armendariz and family; Robert Watkins; Fred Yanker; Dorris Hamilton; Rev. Marcus Burr; all who feel isolated in these troubled times; Presbyterian Church (USA); La Casa: Gospel Rescue Mission; Casa de Peregrinos; Missionaries Bob & Donna Waguespack, Mexico City.</p>
--

Welcome!

We come together as a community at worship to experience the grace of God, who is present in our midst. This is a time to open ourselves to Him and to each other. Expect great things of God and His grace will come to you! Please take a moment to fill out the friendship pads so we can greet you by name. Thank you for coming to First Presbyterian Church; we are glad that you are here. If you are not active in a church home in this community, we invite you to consider joining our fellowship and sharing in this ministry of Christ.

Our sacred space is not this building or this Sanctuary, but it is the fellowship we share, the hospitality we live, and the presence of God we see in each other.

For prayer requests during the week, call the church office to get your request on the Church-wide Prayer Chain, or e-mail Linda Ramirez at linda@fpc.lc

Our Vision: A place where Christian love is modeled

Our Mission: To be a place where Christian love is modeled through:

1. Understanding, celebrating, and sharing God's Word.
2. Following obediently where God is leading us.
3. Leading, nurturing, and serving our community for Christ.

Happy Birthday to:

11/22 – Kenton Baker

11/23 – Valencia Owens

11/25 – Thomas Korang

11/26 – JoAnn Thomas

11/28 – Ed Green

(If we missed your birthday please call the office at 526-5559 or email Linda at linda@fpc.lc)

Today, Sunday, November 22, 2020 Christ the King Sunday

Domingo, 22 de noviembre de 2020

11:45 AM Sermon discussion with Rev. Story in the Library

Sunday, November 29, 2020 1st Sunday of Advent

Domingo 29 de noviembre de 2020 primer domingo de Adviento

Worship service at 10:30, please wear a mask and practice social distancing

Servicio de adoración a las 10:30, por favor use una máscara y practique el distanciamiento social

❖ Church Office will be closed on November 26 and 27 for our Thanksgiving Holiday.

CCLI License No. 540727

www.fpc.lc_ or e-mail: linda@fpc.lc
Rev. Norm Story e-mail: revstory@fpc.lc
Facebook: Look up First Presbyterian Church of Las Cruces
Our worship services and midweek concerts
are available on our website, Facebook and YouTube.
You can listen to the service in the east parking lot on 106.3 FM.



Children's Advent Gifts

Do you know a child, or children, who would like to receive the small gifts traditionally given by our church at Young Disciples Time each Sunday during the holy season of Advent? The children need not be of families affiliated with First Presbyterian. The first Sunday of Advent is November 29th, when the gift will be a children's Advent calendar.

Calendars will be sent this week

Since things are a little different this year, the calendars, as well as the small Nativity ornaments for the other Sundays before Christmas, will be mailed. Please give us the names and addresses of children up through 5th Grade who would like to receive these mailings by Emailing jkames@q.com, or by contacting Judith Ames at 526-3247 soon. We would also like contact information for an adult, in case any clarification is needed.

Ways To Give

Don't have cash, ran out of checks? That is not a problem with our new multi-way to give options below. Simply Text 84321 a dollar amount, follow the steps and you are good to go for all future giving. One simple step to giving with the convenience of one text moving forward.

QR Scan: Follow the prompts and it is as easy as 1, 2, 3! Give quickly, securely and even set up recurring gifts. Supporting your church has never been easier!

Download the Planning Center App: Find First Presbyterian Church, select and start your tithing in under a minute.

Go to the church website: fpc.lc click on the "heart" icon and set up your giving today.

Or go directly to: fpc.lc/giving





Deacons' Christmas Basket Project

Praise God for the spirit of kindness and generosity! We are so fortunate to live in a beautiful land of plenty and be able to share our bounty to help others. This year family holiday celebrations may look very different from years gone by, but what has not changed are the reasons for rejoicing. The deacons are excited to be able to once more offer Christmas food baskets to families in need this year.

It is a time-honored tradition with First Presbyterian Church to supply generous gift baskets to local families so they can be blessed with special holiday meals and food staples. The deacons have compiled a wish list of non-perishable food items and gift cards to fill boxes and arrangements are being made through a local grocery store to purchase the food.

You are invited to participate in this project with your prayers and donations. If you know some families who would benefit from a food basket, please submit their names to our church secretary, Linda Ramirez, via email at Linda@fpc.lc. There is a limit to the number of baskets we will be able to give, so submissions should be given as soon as possible. Christmas trees will be placed at each entrance of the sanctuary with stars and monetary values. Please select stars in the amount you feel led to give and place them along with your donation in the offering boxes placed at the end of each aisle. The deadline for contributions is December 6. Designate Deacons Christmas Basket fund if you are giving by check. If you are not able to attend church in person at this time, please consider giving electronically from your home. You can use the following link then select "Deacons Christmas Baskets" from the pull-down menu:

<https://firstpreschurchlc.churchcenter.com/giving>

The deacons would like to thank you in advance for your generous support of this worthwhile project. At a time when so many families are struggling through the many issues and side effects caused by the pandemic, we are indeed blessed to be able to reach out a helping hand. You are making a difference to others and we are very thankful for each of you. Joy to the world!

- Everyone is asked to please wear a mask over your mouth and nose at all times. Even if you question the effectiveness, please do so for the comfort and sake of others. Let us focus on loving our neighbors.
 - Please practice social distancing, 6 ft. from others not in your family unit.
 - Hand-sanitizer and wipes are located at each door.
 - A box is located in each aisle with slots where you can deposit your offering.
 - Children are to stay with their families throughout the worship service, no child-care is available at this time.
 - Please register your presence on the slip of paper in your bulletin and place it in the offering box in the aisle, so that if we need to do contact tracing later we will have a good idea of who came to worship.
-
- *Se le pide a todos que usen una máscara sobre su boca y nariz en todo momento. Incluso si cuestiona la efectividad, hágalo para la comodidad y el bien de los demás. Centrémonos en amar a nuestros vecinos.*
 - *Practique el distanciamiento social, a 6 pies de otros que no estén en su unidad familia.*
 - *Desinfectante de manos y toallitas se encuentran en cada puerta.*
 - *En cada pasillo hay una caja con ranuras donde puede depositar su oferta.*
 - *Los niños deben permanecer con su familia durante todo el servicio de adoración, no hay cuidado de niños disponible en este momento.*
 - *Registre su presencia en el trozo de papel en su boletín y colóquelo en la caja de ofrendas en el pasillo, de modo que si necesitamos hacer un seguimiento de contactos más adelante, tengamos una buena idea de quién vino a adorar.*

Thanksgiving Outpouring Thanksgiving In-Gathering, with piles of food on the Chancel? This year instead of bringing food to church in these strange times, we will have a Thanksgiving Outpouring of giving support to agencies that feed the hungry. There are so many more people in need of “daily bread” in Las Cruces right now than ever before! Here are suggestions of places where food is distributed to which you may contribute, if you’d like to help.

Casa de Peregrinos (food bank)
 999 W. Amador, Suite F
 Las Cruces, NM 88005

Salvation Army
 1590 California Ave.
 Las Cruces, NM 88001

El Caldito (soup kitchen)
 P. O. Box 2833
 Las Cruces, NM 88004

La Casa (domestic abuse shelter)
 800 S. Walnut
 Las Cruces, NM 88001

Gospel Rescue Mission
 1050 W. Amador
 Las Cruces, NM 88005